

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2003 | 5 DECEMBER 2003 | EDITIE NO. 25

INHOUD — PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari 2000, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 75,-.
- Losse nummers Afls. 4,-.
- Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 29 oktober 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ROFINA MACARIA WESTER en
JOSE EDZEL RICHARDSON, beiden wonende in Aruba.

De deurwaarder,
B.R. Roos

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 5 november 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
VANESSA GERALDINE DE MEY en
NELSON ESTEBAN NICOLAAS, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.G.M. Schwengle

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 5 november 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JOHAN SOEKIRIN KARIJOSEMITO en
NATASHA XIOMARA RODGERS, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.J. de Kort

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 12 november 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
JACOBITO DANJE, wonende in Aruba, en
MARIA LUISA MARTINEZ-GONZALEZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr L.N. Oduber-Buckley

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 12 november 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
LUIS MARCIANO GODET, wonende in Aruba, en
SHIRLEY INGRID CUFFY, wonende in Curaçao.

De advocaat,
mr C.A. Francis

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 26 november 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MONICA JANET RACHERDS, wonende in Aruba, en
RAIMUNDO BALENTIEN GEERMAN, wonende in Curaçao.

De advocaat,
mr C.A. Francis

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 26 november 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIO RUDOLF DANIES, wonende in Aruba, en
BEATRIZ ELENA NARVÀEZ PULGARIN, wonende in Colombia.

De advocaat,
mr A.F. Kuster

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 19 november 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARITA FLORICITA ARRINDELL, wonende in Aruba, en
JULIO FRANCISCO DE KOM, wonende in Nederland.

De advocaat,
mr C.M. Bryson

LIQUIDATIE

DAITON CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

In de algemene vergadering van aandeelhouders gehouden in Aruba op 18 november 2003 is besloten tot ontbinding van bovengenoemde Aruba vrijgestelde vennootschap met ingang van die datum, onder benoeming van Agencia Fiduciaria Aequitas (A.F. Aequitas) N.V. tot vereffenaar.

De vereffenaar,
Agencia Fiduciaria Aequitas
(A.F. Aequitas) N.V.
L.G. Smith Boulevard 48, postbus 1060
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

PANAMINT A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

Bij besluit van de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders gehouden op 4 december 2003 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van William D. Wright, gevestigd te 3100 Oak Road, Walnut Creek, CA 94597, U.S.A. tot vereffenaar en IMC International Management & Trust Company N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot vertegenwoordiger van de vereffenaar.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE

ARTILAKE TRADING A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

De liquidatie van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 31 oktober 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE

DELAPORTE CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

De liquidatie van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 22 september 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE

GILLILAND INVESTMENT A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

De liquidatie van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 31 oktober 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE

GOLDENKID CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

De liquidatie van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 31 oktober 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE

INTERNATIONAL BREWING SERVICE A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

De liquidatie van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 31 oktober 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE
RAYBURN TRADING A.V.V.
(in liquidatie)
gevestigd in Aruba

De liquidatie van bovengenoemde vennootschap is voltooid en haar naam is op 31 oktober 2003 in het handelsregister doorgehaald.

De vertegenwoordiger van de vereffenaar,
IMC International Management &
Trust Company N.V.

LIQUIDATIE
PANHUIJSEN STICHTING
(in liquidatie)

In een op 18 november 2003 gehouden buitengewone vergadering van bestuurders van bovengenoemde stichting met statutaire zetel te Voerendaal, Nederland werd besloten tot haar ontbinding per dezelfde datum.

De vereffenaar,
AMTR Management N.V.
Belgiëstraat 36, postbus 1256
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
STAPA HOLDING A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 19 november 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
CONSORCIO R&G OTICECA SPICA A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 1 november 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van CONSORCIO R&G OTICECA SPICA A.V.V. is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
M&C Trust

LIQUIDATIE
M.S.C. INTERNATIONAL N.V.
(in liquidatie)

In een op 1 november 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van M.S.C. INTERNATIONAL N.V. is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
M&C Trust

LIQUIDATIE
TENERLING INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 1 november 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van TENERLING INVESTMENTS A.V.V. is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
M&C Trust

LIQUIDATIE
ST. MARGEN A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 1 november 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van ST. MARGEN A.V.V. is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
M&C Trust

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba betreffende de vennootschap:

LIBERTY INVESTMENTS A.V.V. (i.l.).

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba betreffende de vennootschap:

ROCKDALE A.V.V. (i.l.).

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.
Victor Hugostraat 10, postbus 157
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

GREENBELT N.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar van GREENBELT N.V. maakt hiermede bekend dat de vereffening is voltooid en de rekening en verantwoording ter inzage ligt ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Aruba, 20 november 2003

De vereffenaar,
Aresta Aruba N.V.
Tanki Leendert 130-B

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 31 januari 2003, tot ontbinding van de vennootschap:

BRODARY CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7,
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 5 november 2003, tot ontbinding van de vennootschap:

RAMLOT LIMITED A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7,
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 31 januari 2003, tot ontbinding van de vennootschap:

VIKINGSBURG A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7,
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 31 januari 2003, tot ontbinding van de vennootschap:

WAYNESBORO INVESTMENTS A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7,
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt dat de vennootschap:

ALAMEDA A.V.V.
(in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
C.T.F. (Aruba) N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 4 december 2003, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is REYNALDO ALEXANDER KOCK, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 18 april 2004 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door MARTINA ACOSTA THOMAS, wonende in Aruba, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
S.J.B. Torres

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Marlene C. Kock, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 3 november 2003, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten verzoeke van: ZULEIKA JUDELLA BENITA MARCHENA, wonende in Aruba, voor deze zaak domicilie kiezende aan de Dominicanessenstraat no. 2 in Aruba, ten kantore van de advocaat mr R. Marchena,

OPGEROEPEN:

MARTIN RODOLFO BARRIOS MENDOZA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, om op woensdag 14 januari 2004 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
M.C. Kock

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Marlene C. Kock, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 7 november 2003, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan LOUISENA BRETE, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van de beschikking van 22 oktober 2003, waarbij ten verzoeke van: ANTONY LAUVINSKI, wonende in Aruba, domicilie kiezende aan de Dadelstraat no. 60 in Aruba, ten kantore van de advocaat mr M.O. Lopez, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 22 juni 1995 in Aruba met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
M.C. Kock

AANKONDIGING

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 27 november 2003, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijk voor GEZIEN heeft getekend, is sub 1 RENE KARL MITCHEL en sub 2 ZULMA EULALIA GRANADILLO, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, OPGEROEPEN om op woensdag 7 april 2004 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, gevestigd en kantoorhoudende in Aruba ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 3 december 2003, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:

JEAND'ARY MYLENE JAZMINE ARENDS, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Nederland;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van woensdag 19 november 2003, ten verzoeke van:

Genaro Miguel Roberto Marcelino Helder, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 4 november 1999 in Aruba, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 3 december 2003, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:

JOSE LUIS JIMENEZ BARROS, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van woensdag 19 november 2003, ten verzoeke van:

Marie Stella Geerman, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 6 augustus 2002 in Aruba, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 27 november 2003, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
JULIO FRANCISCO DE KOM, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van woensdag 19 november 2003, ten verzoeke van:
Marita Floricita Arrindell, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 1 juni 1993 in Aruba, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 21 november 2003, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan:
BERNARDUS J.T.G. WILMS, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van het vonnis van woensdag 5 november 2003, ten verzoeke van:
RBTT BANK ARUBA N.V., gevestigd in Aruba, met bevel om binnen twee dagen aan de inhoud daarvan te voldoen.

De deurwaarder,
B.R. Roos

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Volksgezondheid en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Het leveren, installeren en bedrijfsklaar opleveren van meubilair voor de nieuwbouw van het Centro Medico dr. Rudi Engelbrecht, San Nicolas, Aruba

Volgens bestek DVG nr. 2, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het leveren, installeren en bedrijfsklaar opleveren van meubilair voor de nieuwbouw van het Centro Medico dr. Rudi Engelbrecht, San Nicolas, Aruba

Uitvoeringstermijn: 10 weken na datum van aanvang

Het bestek is vanaf 26 november 2003 verkrijgbaar bij de kassier van de Directie Volksgezondheid (eerste verdieping) tegen betaling van Afl. 275,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de Directie Volksgezondheid.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 26 november 2003 bij de Directie Volksgezondheid.

Inlichtingen worden verstrekt op vrijdag 28 november 2003 om 10:30 uur v.m. in de vergaderzaal van de Directie Volksgezondheid, Caya Ing. Roland Lacle 4.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 2 december 2003 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij de kassier van de Directie Volksgezondheid.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 16 december 2003 om 10:30 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

Het Landsbesluit Openbare Aanbestedingen (AB 1996 no. 58) is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Directie Volksgezondheid. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. specificatie inschrijvingsom;
4. tijdschema;
5. gewaarmerkte omschrijvingen en afbeeldingen van ieder perceel en artikelnummer in drievoud.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Verbouwing Wela gebouwen gelegen te Wela

Volgens bestek DOW nr. 29, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het verbouwen van de drie bestaande gebouwen die gelegen zijn te Wela

Uitvoeringstermijn: 35 werkbare werkdagen

Het bestek is vanaf 8 december 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 100,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 8 december 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 december 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 december 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 19 december 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Bouwen van een woonhuis voor mvr. Danies te Tanki Leendert

Volgens bestek DOW nr. 32, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het werk bestaat uit het bouwen van een woonhuis voor mvr. Danies te Tanki Leendert

Uitvoeringstermijn: 80 werkbare werkdagen

Het bestek is vanaf 9 december 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 150,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 9 december 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 december 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 december 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 19 december 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Het uitvoeren van reparatie-, onderhouds-, en schilderwerkzaamheden aan 15 overheidsgebouwen op diverse plaatsen op Aruba

Volgens bestek DOW nr. 33, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het repareren, onderhouden en het schilderen van 15 overheidsgebouwen op diverse plaatsen op Aruba

Uitvoeringstermijn: De uitvoeringstijd varieert tussen 30 en 80 werkbare werkdagen per gebouw

Het bestek is vanaf 8 december 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 750,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 8 december 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 15 december 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 16 december 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 22 december 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. specificatie inschrijfsommen;
4. een lijst van onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Oplossing wateroverlast kruising Caya Frère Edwin - Aliviostraat

Volgens bestek DOW nr. 25, dj. 2001

Korte omschrijving van het werk:
Het aanleggen van ruim 400 m' regenwaterafvoer

Uitvoeringstermijn: 6 weken na datum van aanvang, excl. bestellingstijd

Het bestek is vanaf 5 december 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 150,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 5 december 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 december 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 december 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 19 december 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Regenwaterafvoer t.b.v. Cura Cabai nr. 131-A

Volgens bestek DOW nr. 29, dj. 2001

Korte omschrijving van het werk:
Het upgraden van de bestaande regenwaterafvoer

Uitvoeringstermijn: 8 weken na datum van aanvang, excl. bestellingstijd.

Het bestek is vanaf 5 december 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 150,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 5 december 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 december 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 december 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 19 december 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Groot betononderhoud rioolpompgemalen

Volgens bestek DOW nr. 43, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het onderhouden van het beton van zeven pompgemalen

Uitvoeringstermijn: 13 weken na datum van aanvang, excl. bestellingstijd

Het bestek is vanaf 5 december 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 25,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 5 december 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 december 2003 om 13:30 uur n.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 december 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 19 december 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Levering en installatie van telemetrische instrumentatie t.b.v. pompgemalen

Volgens bestek DOW nr. 44, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het leveren en installeren van telemetrie voor 20 stuks pompgemalen

Uitvoeringstermijn: 8 weken na datum van aanvang, excl. bestellingstijd

Het bestek is vanaf 5 december 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 25,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 5 december 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 december 2003 om 14:30 uur n.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 december 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 19 december 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. een lijst van in te schakelen onderaannemers;

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project:
Reconstructie regenwaterafvoer L.G. Smith Boulevard, nabij Coastal Boulevard

Volgens bestek DOW nr. 45, dj. 2003

Korte omschrijving van het werk:
Het aanleggen en uitbreiden van de bestaande regenwaterafvoer

Uitvoeringstermijn: 12 weken na datum van aanvang, excl. bestellingstijd

Het bestek is vanaf 5 december 2003 verkrijgbaar bij de Dienst Openbare Werken (DOW) tegen betaling van Afl. 150,-, welk bedrag dient te worden voldaan bij de kassier van de DOW.
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 5 december 2003 bij de DOW bij het secretariaat van de Dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op 11 december 2003 om 10:00 uur v.m. bij de DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 december 2003.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 19 december 2003 om 11:00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de DOW.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende bescheiden overleggen:
1. bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba;
2. bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. de staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. een lijst van in te schakelen onderaannemers;
5. een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBAARMAKING

van de uitslag van de namen voorkomende op de door de Verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba vastgestelde

Kandidatenlijst

voor de periodieke verkiezing:
2 leden voor het Grootbedrijf
1. Gerard G. Oduber
– Francis E. Saladin

1 lid voor het Kleinbedrijf
– Antonio Nemececk
– Alan Haman Riley

Proces verbaal
Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst het aantal geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF, TWEE bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF TWEE is, en het aantal geplaatste kandidaten voor het KLEINBEDRIJF, TWEE bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het KLEINBEDRIJF EEN is, heeft de Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandidaten voor het GROOTBEDRIJF als gekozen verklaard en voor het KLEINBEDRIJF een stemming uitgeschreven. Het proces-verbaal van 24 november 2003 ligt voor een ieder die in het Handelsregister is ingeschreven, ter Secretarie van de Kamer ter inzage.

De stemming voor het KLEINBEDRIJF zal onder leiding van de Verkiezingscommissie worden gehouden op donderdag, 18 december 2003 in het auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, 's morgens van 9.00 tot 12.00 uur.

De wettelijk verplichte openbaarmaking zal eveneens gepubliceerd worden in de Landscourant van 5 december 2003.

De Voorzitter van de Kamer
Ir. Alan H. Riley
Aruba, 26 november 2003

AANBIEDING STATUTEN

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Oprichtingen

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende naamloze vennootschappen, bij akte ten overstaan van haar verleden, zijn opgericht:

F.G. FOR SMART SYSTEMS N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 1 december 2003; verklaring van geen bezwaar van 18 november 2003, nr. 8086/N.V.

NETCOR N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 18 november 2003; verklaring van geen bezwaar van 14 november 2003, nr. 8078/N.V.

De notaris,
mr H.M. Rodriguez-Taekema

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA
(in duizenden Afl.)
31 OKTOBER 2003

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	77,240	Bankbiljetten in omloop	137,056
Vorderingen in buitenlandse		Verplichtingen aan ingezetenen:	
geldsoorten	614,927	- Overheid	57,443
Gebouwen en inventaris	22,711	- Ontwikkelingsfondsen	51,889
Drukkosten bankbiljetten	450	- Banken	307,395
Diverse rekeningen	9,209	- Overige	7,685
		Verplichtingen aan niet-ingezetenen	1,459
		Gelden in consignatie	599
		Diverse rekeningen	34,765
		Herwaardering goud en deviezen	57,889
		Algemene reserve	58,357
		Kapitaal	10,000
	724,537		724,537

Beleningsrente: 5%

A.R. CARAM
PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

MINISTERIELE REGELING
VAN 19 NOVEMBER 2003
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde producten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
a. *Rijst:*			
CHEFWAY	Gelezen:		
-parboiled	3/20 lb.(9,07 kg.)	Afl. 35,71	
	20 lb.(9,07 kg.)		Afl. 13,45
RICELAND	Gelezen:		
-wit	30/1 lb.(0,5 kg.)	-. 20,98	
	1 lb.(0,5 kg.)		-. 0,79
	30/2 lbs.(0,9 kg.)	-. 37,69	
	2 lbs.(0,9 kg.)		-. 1,42
	20/3 lbs.(1,4 kg.)	-. 37,41	
	3 lbs.(1,4 kg.)		-. 2,11
	12/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 36,80	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 3,47
	6/10 lbs.(4,5 kg.)	-. 35,91	
	10 lbs.(4,5 kg.)		-. 6,76
	3/20 lbs.(9,1 kg.)	-. 35,49	
	20 lbs.		-. 13,37
b. *Maïsmeel:*			
PAN	Gelezen:		
-wit	20/1 kg.	-. 29,57	
	1 kg.		-. 1,69
PHOEBE	Gelezen:		
-geel	24/2 lbs.(0,9 kg.)	-. 43,23	
	2 lbs.(0,9 kg.)		-. 2,05
	10/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 41,64	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 4,75

*c. **Suiker:***

COUNTRY CANE	Gelezen:				
-wit	8/5 lbs.(2,3 kg.)	-.	21,26		
	5 lbs.(2,3 kg.)			-.	2,92
DIXIE CRYSTAL	Gelezen:				
-wit	8/5 lbs.(2,3 kg.)	-.	19,46		
	5 lbs.(2,3 kg.)			-.	2,68

*d. **Thee:***

LIPTON(India)	Gelezen:				
-black tea tb	24/100-2 gr.	-.	193,40		
	100-2 gr.			-.	9,19

*e. **Babyvoeding:***

ALPINA	Gelezen:				
-apple baby fd	24/113 gr.	-.	11,80		
	113 gr.			-.	0,56
-pear baby fd	24/113 gr.	-.	11,80		
	113 gr.			-.	0,56
-peach baby fd	24/113 gr.	-.	11,80		
	113 gr.			-.	0,56
-mango baby fd	24/113 gr.	-.	11,80		
	113 gr.			-.	0,56
-plum baby fd	24/113 gr.	-.	11,80		
	113 gr.			-.	0,56
-baby papaya drink	24/124 ml.	-.	11,80		
	124 ml.			-.	0,56
-baby mango drk	24/124 gr.	-.	11,80		
	124 gr.			-.	0,56

*f. **Margarine:***

BECEL(Nederland)	Gelezen:				
-light	32/250 gr.	-.	59,16		
	250 gr.			-.	2,11
	24/500 gr.	-.	78,75		
	500 gr.			-.	3,74
-pro activ 35%	16/250 gr.	-.	80,50		
	250 gr.			-.	5,74
BLUE BAND	Gelezen:				
-lowfat	24/500 gr.	-.	48,39		
	500 gr.			-.	2,30
SPAR	Gelezen:				
-pakjes	40/250 gr.	-.	22,41		
	250 gr.			-.	0,64
-halvarine	24/500 gr.	-.	23,01		
	500 gr.			-.	1,09

*g. **Eetbare Olieën:***

CORNOLA	Gelezen:				
-corn oil	24/16 oz.(0,5 lt.)	-.	47,74		
	16 oz.(0,5 lt.)			-.	2,19
	12/24 oz.(0,7 lt.)	-.	35,82		
	24 oz.(0,7 lt.)			-.	3,28

	12/32 oz.(0,9 lt.)	-. 42,29	
	32 oz.(0,9 lt.)		-. 3,88
	9/48 oz.(1,4 lt.)	-. 44,54	
	48 oz.(1,4 lt.)		-. 5,44
	9/64 oz.(1,9 lt.)	-. 55,65	
	64 oz.(1,9 lt.)		-. 6,80
	6/96 oz.(2,8 lt.)	-. 54,83	
	96 oz.(2,8 lt.)		-. 10,05
GIANT PREMIUM	Gelezen:		
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-. 45,25	
	96 oz.(2,8 lt.)		-. 8,30
GOLD MEDAL	Gelezen:		
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-. 45,25	
	96 oz.(2,8 lt.)		-. 8,30
GOURMET	Gelezen:		
-veg/oil	2/16,5 lbs.(7,8 lt.)	-. 37,83	
	16,5 lbs.(7,8 lt.)		-. 20,81
MAZOLA(U.S.A.)	Gelezen:		
-corn oil	6/1 gal.(3,785 lt.)	-. 72,63	
	1 gal.(3,785 lt.)		-. 13,32
MAZOLA(Rep.Dom)	Gelezen:		
-corn oil	24/16 oz.(0,5 lt.)	-. 60,93	
	16 oz.(0,5 lt.0		-. 2,79
	12/32 oz.(0,9 lt.)	-. 48,33	
	32 oz.(0,9 lt.)		-. 4,43
	6/96 oz.(2,8 lt.)	-. 50,06	
	96 oz.(2,8 lt.)		-. 9,18
	4/128 oz.(3,785 lt.)	-. 43,25	
	128 oz.(3,785 lt.)		-. 11,89

h. Melkpoeder:

FRIESCHE VLAG	Gelezen:		
-volle mlkp	24/400 gr.	-. 97,51	
	400 gr.		-. 4,47
	12/1000 gr.	-. 111,44	
	1000 gr.		-. 10,22
	6/2000 gr.	-. 104,47	
	2000 gr.		-. 19,15
-instant	24/400 gr.	-. 97,51	
	400 gr.		-. 4,47
	12/900 gr.	-. 102,15	
	900 gr.		-. 9,36
	6/1800 gr.	-. 97,51	
	1800 gr.		-. 17,88
	6/2500 gr.	-. 133,49	
	2500 gr.		-. 24,47
FRIESCHE VLAG 3	Gelezen:		
-opvolgmelk	12/900 gr.	-. 115,85	
	900 gr.		-. 10,62
FRIESCHE VLAG 4	Gelezen:		
	12/900 gr.	-. 110,05	
	900 gr.		-. 10,09

i. Vloeibare Koffiemelk:

FRIESCHE VLAG	Gelezen:		
-geëvap/onges	96/170 gr.	-. 59,20	
	170 gr.		-. 0,70

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 18 november 2003 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 18 november 2003.

N.J.J. Swaen